

# DEĊIŻONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/335

tat-28 ta' Frar 2022

**li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/512/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) L-Unjoni tibqa' soda fl-appoġġ tagħha għas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna.
- (3) Fl-24 ta' Frar 2022, il-President tal-Federazzjoni Russa ħabbar operazzjoni militari fl-Ukrajna u l-forzi armati Russi bdew attakk fuq l-Ukrajna. Dak l-attakk huwa ksur sfaċċat tal-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.
- (4) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tal-24 ta' Frar 2022, il-Kunsill Ewropew ikkundanna bl-aktar mod qawwi possibbli l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna. Bl-azzjonijiet militari illegali tagħha, ir-Russja qed tikser b'mod serju d-dritt internazzjonali u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u qed iddgħajef is-sigurtà u l-istabbiltà Ewropea u globali. Il-Kunsill Ewropew appella għat-tnejn u l-adozzjoni urġenti ta' pakkett ta' sanzjonijiet individwali u ekonomiċi ulterjuri.
- (5) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, u b'risposta għall-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna, huwa xieraq li jiddaħhlu aktar miżuri restrittivi relatati mas-settur finanzjarju u dak tal-avjazzjoni.
- (6) B'mod partikolari, huwa xieraq li tiġi pprojbita kull tranżazzjoni mal-Bank Ċentrali tar-Russja.
- (7) Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jichdu l-permess għall-inżul, il-qtugħ mill-art, jew it-titjir minn fuq it-territorji tagħhom lil kull inġenju tal-ajru operat minn kumpanniji tal-ajru Russi, inkluż bhala trasportatur kummerċjali, lil kull inġenju tal-ajru rreġistrat ir-Russja, u lil kull inġenju tal-ajru mhux irreġistrat ir-Russja li huwa l-proprjetà jew mikri, jew ikkontrollat minn persuna fiżika jew ġuridika Russa.
- (8) Tenhtieg aktar azzjoni mill-Unjoni biex ċerti miżuri jiġu implimentati.
- (9) Għaldaqstant, jenhtieg li d-Deciżjoni 2014/512/PESK tiġi emendata skont dan,

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2014/512/PESK hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 1a, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“4. Huma pprojbti tranżazzjonijiet relatati mal-ġestjoni ta' riżervi kif ukoll ta' assi tal-Bank Ċentrali tar-Russja, inkluż tranżazzjonijiet ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem il-Bank Ċentrali tar-Russja jew fuq ordni tiegħu.

5. B'deroga mill-paragrafu 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw tranżazzjoni dment li din tkun strettament meħtieġa biex tiġi żgurata l-istabbiltà finanzjarja tal-Unjoni kollha kemm hi jew tal-Istat Membru kkonċernat.

6. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jaġhti awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 5.”;

(2) L-Artikoli li ġejjin jiddaħħlu wara l-Artikolu 4d:

#### “Artikolu 4e

1. L-Istati Membri għandhom jiċhdu, f'konformità mar-regoli u l-liġijiet nazzjonali tagħhom u b'mod konsistenti mad-dritt internazzjonali, b'mod partikolari l-ftehimiet internazzjonali rilevanti dwar l-avjazzjoni ċivili, lil kwalunkwe inġenju tal-ajru operat minn trasportaturi tal-ajru Russi, inkluż bhala trasportatur ta' kummerċjalizzazzjoni f'arranġamenti ta' kondivizjoni tal-kodiċi jew spazju mblukkat, lil kwalunkwe inġenju tal-ajru rreġistrat fir-Russja, u lil kwalunkwe inġenju tal-ajru mhux irreġistrat fir-Russja li huwa proprjetà ta' kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika Russa, entità Russa jew korp Russu, jew mikri minn xi hadd minnhom, jew ikkontrollat b'xi mod ieħor minn xi hadd minnhom, permess biex jinżel, jinqata' mill-art, jew jittajjar minn fuq it-territorju tal-Unjoni.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika f'każ ta' inzul ta' emerġenza jew ta' titjira ta' emerġenza li tgħaddi minn fuq it-territorju.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li inġenju tal-ajru jinżel fit-territorju tal-Unjoni, jinqata' mill-art jew jittajjar minn fuqu, jekk l-awtoritajiet kompetenti jkun ddeterminaw li tali nżul, qtugħ mill-art jew titjir ikun meħtieġ għal skopijiet umanitarji jew għal kwalunkwe skop ieħor konsistenti mal-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni.

4. L-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernat(i) għandu/hom jinforma(w) lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 3 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

#### Artikolu 4f

1. Il-Maniġer tan-Network mahtur mill-Kummissjoni skont id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/709 tagħha għandu jappoġġa lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri tagħha fl-iżgurar tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 4e u tal-konformità miegħu. Il-Maniġer tan-Network, b'mod partikolari, għandu jiċhad il-pjanijiet tat-titjir kollha pprezentati mill-operaturi tal-inġenji tal-ajru li jindikaw intenzjoni li jwettqu attivitajiet fuq it-territorju tal-Unjoni li jikkostitwixxu ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni, jew ta' miżuri oħra ta' sikurezza u sigurtà fis-seħh, b'tali mod li l-bdot ma jkollux permess itir.

2. Il-Maniġer tan-Network għandu jipprovdri regolarment lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, abbażi tal-analiżi tal-pjanijiet tat-titjiriet, rapporti dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 4e.”;

(3) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

#### “Artikolu 8

Għandu jkun ipprojbti li wiehed jippartecipa, b'konsapevolezza jew intenzjonalment, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom huwa li jdur mal-projbizzjonijiet stabbiliti f'din id-Deciżjoni, inkluż billi jaġixxi bhala sostitut għall-persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi soġġetti għal dawk il-projbizzjonijiet, jew billi jaġixxi għall-benefiċċju tagħhom billi juża kwalunkwe waħda mill-eċċezzjonijiet previsti f'din id-Deciżjoni.”.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-28 ta' Frar 2022.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J.-Y. LE DRIAN

---